

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書  
(出國類別：出席國際會議)

民國 99 年 2 月

## 亞太經濟合作 (APEC) 第 32 次人力資源發展工作小組會議 會議報告

服務機關：行政院經濟建設委員會  
職 稱：人力規劃處處長  
姓 名：陳世璋

服務機關：行政院勞工委員會  
職 稱：職業訓練局局長  
姓 名：林三貴

服務機關：教育部  
職 稱：國際文教處處長  
姓 名：劉慶仁

服務機關：教育部  
職 稱：國際文教處科長  
姓 名：賴碧姬

服務機關：行政院經濟建設委員會  
職 稱：人力規劃處專員  
姓 名：樓玉梅

服務機關：行政院經濟建設委員會  
職 稱：人力規劃處專員  
姓 名：廖貴燕

服務機關：行政院勞工委員會  
職 稱：綜合規劃處科員  
姓 名：殷惠緝

服務機關：教育部  
職 稱：國際文教處主事  
姓 名：張舒晴

出國地點：日本 廣島  
出國期間：99 年 2 月 23 日至 3 月 1 日



## 出席 APEC 會議簡要報告

會議名稱	第 32 次人力資源發展工作小組 (HRD WG) 會議
會議時間	99 年 2 月 24 日至 28 日
所屬工作小組 或次級論壇	人力資源發展工作小組
出席會議者姓名、單位、職銜	<p>行政院經濟建設委員會人力規劃處陳處長世璋</p> <p>行政院勞工委員會職業訓練局林局長三貴</p> <p>教育部國際文教處劉處長慶仁</p> <p>教育部國際文教處賴科長碧姬</p> <p>行政院經濟建設委員會樓專員玉梅</p> <p>行政院經濟建設委員會廖專員貴燕</p> <p>行政院勞工委員會綜合規劃處殷科員惠縉</p> <p>教育部國際文教處張主事舒晴</p>
聯絡電話、 e-mail	<p>(02)2316-5387</p> <p>kyliao@cepd.gov.tw</p>
會議討論重點 及重要結論(含 主要經濟體及 我方發言要點)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 中國人力資源和社會保障部江謨輝司長簡報第「5 屆人力資源發展部長 (HRDMIN) 會議」之規劃期程、主題、子題及預計成果。</li> <li>2. 澳洲與日本接任 LSPN 與 CBN 小組下屆 (從 100 年 1 月起) 國際協調人，而下屆 EDNET 小組之國際協調人決議延後至今年 6 月底選出。</li> <li>3. 勞委會職訓局林局長三貴於 CBN 會議中發言，建議應加強產業與人力資源發展之連結，並探討弱勢團體被排除勞動市場之主因，再尋求根本解決之道。</li> <li>4. 教育部於 HRD EDNET 分組報告「Study of Best Practices in Teaching and Learning Languages in APEC Economies: Lesson Study Application」計畫成果。</li> <li>5. 為積極務實參與「第 5 屆人力資源發展部長會議」，我國志願擔任子題三「加強人力資源能力建構以因應振興經濟成長所需勞動力」之工作小組成員，協助紐西蘭及菲律賓共同籌劃，並分享我國經驗。</li> </ol>
後續辦理事項	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 勞委會將研提新計畫，內容以符合「第 5 屆人力資源</li> </ol>

	<p>發展部長會議」認可之議題（教育、就業服務及培訓、社會安全網）及建議為優先領域，爭取 APEC 秘書處補助，增加我國與其他會員體合作機會。</p> <p>2. 教育部將在 EDNET 持續研提新計畫，以跨年、跨會員體及符合第 4 屆教育部長會議揭示之優先領域為研究原則，並爭取 APEC 秘書處補助，以增加我國與其他會員體在教育研究方面之合作及相互瞭解。</p> <p>3. 2010 年 4 月我國將於新加坡辦理 APEC/RELC 國際語言研討會。</p>
建議資深官員發言要點	(無)
檢討與建議	<p>1. 睽違 9 年之「第 5 屆人力資源發展部長會議」將於今年 9 月 16-17 日假北京召開，預定由我國勞委會主任委員率團與會，該會刻正籌備代表團相關事宜。由於本屆部長會議主題及子題具跨部會特質，屆時除請相關部會提供建言並共同出席外，建議外交部優予考量提高我國代表團公費人數，使相關議題承辦人員能與會研討。</p> <p>2. 受限於國際現勢，我國過去均未能參與 OECD 與聯合國教科文組織 (UNESCO) 等國際組織，藉由教育議題之參與，以尋求國際合作及友好國家之支持，似為未來可行之發展方向。可考慮藉由 APEC 現有與其他國際組織之連繫架構，強化我國對其他國際組織相關教育議題之參與。例如：今年我國將與東南亞國家部長組織 (SEAMEO) 附設之區域語言中心 (RELC) 及 APEC 人力資源發展分組主導成員 (APEC HRD Lead Shepherd) 於新加坡合辦國際語言研討會，我國即可考慮與美國國際語言暑期學院 (Summer Institute of Linguistics, SIL) 及其他舉辦類似性質活動之國際組織加強合作。</p>

# 亞太經濟合作 (APEC) 第 32 次人力資源發展工作小組會議 會議報告目次

<b>壹、會議概要</b> -----	<b>1</b>
一、會議日期、地點及與會代表.....	1
二、會議議程.....	2
<b>貳、會議主要內容</b> -----	<b>2</b>
一、「第 5 屆人力資源發展部長會議」籌備概況.....	2
二、HRDWG 與 EC 首次聯席會議.....	3
三、全體大會暨開幕式.....	3
四、分組會議.....	5
五、全體大會暨閉幕式.....	19
<b>參、重要事項與建議</b> -----	<b>21</b>
附錄 1 會議主要議程及與會代表名單	
附錄 2 會議總結報告	
附錄 3 「第 5 屆人力資源發展部長會議」籌備概況	
附錄 4 HRDWG 與 EC 首次聯席會議議程與報告	
附錄 5 專題討論與報告：	
— 日本之「Environmentally Advanced Kansai Region」報告	
— 新加坡之「APEC 在能力建構與人力資源管理之架構與策略性途徑」報告	
— 美國「東西中心」之「亞太重大趨勢」報告	
— 加拿大之「APEC 在人力資源發展能力建構之優缺點」報告	
— 國際勞工組織之「促進經濟復甦與成長的能力建構策略」報告	
附錄 6 APEC 秘書處報告「APEC 成長策略的基本綱要」	
附錄 7 APEC 秘書處之委外研究報告「APEC 各工作小組實施獨立評估」	
附錄 8 教育發展分組 (EDNET) 總結報告	
附錄 9 我國之「課室研究應用於語言教學與學習之最佳實例研究」簡報	
附錄 10 能力發展分組 (CBN) 總結報告	
附錄 11 人力與社會發展分組 (LSPN) 總結報告	
附錄 12 中國之「第 5 屆人力資源發展部長會議」下階段籌備進度報告	



# 亞太經濟合作 (APEC)

## 第 32 次人力資源發展工作小組會議

### 會議報告

APEC 人力資源發展工作小組 (Human Resources Development Working Group, HRD WG) 下分 3 個分組—教育發展分組 (Education Network, EDNET)、能力發展分組 (Capacity Building Network, CBN), 及人力與社會發展分組 (Labor and Social Protection Network, LSPN)。HRD WG 會議自 1990 年第 1 次召開以來, 原每年召開 2 次, 自 2001 年起改為每年 1 次, 本次會議為 APEC 第 32 次 HRD WG 會議。

## 壹、會議概要

### 一、會議日期、地點及與會代表

本次會議於今 (2010) 年 2 月 24 日至 28 日假日本廣島召開, 計 19 個經濟體出席, 包括澳、澳、汶、萊、加、智、中、香、印、日、韓、馬、墨、紐、秘、菲、新、泰、美、越及我國。APEC 秘書處及太平洋經濟合作理事會 (Pacific Economic Cooperation Council, PECC)、APEC 企業諮詢委員會 (APEC Business Advisory Council, ABAC), 以及國際勞工組織 (International Labour Organization, ILO) 則以來賓 (guest) 身份列席。(與會代表名單詳附錄 1)

HRD WG 之 3 個分組分別進行分組會議, 我國由 3 個分組協調單位派員計 8 人出席此次會議, 包括:

- 我國 HRD WG 總協調單位兼 LSPN 協調單位: 行政院經濟建設委員會人力規劃處陳處長世璋、樓專員玉梅、廖專員貴燕。
- 我國 EDNET 協調單位: 教育部國際文教處劉處長慶仁、賴科長碧姬、張主事舒晴。
- 我國 CBN 協調單位: 行政院勞工委員會職業訓練局林局長三貴、殷科員惠縉。

## 二、會議議程

本次會議主要議程如下（詳附錄 1 或光碟文件 002 至 005）

2010 年 2 月 24 日	第 5 屆人力資源發展部長籌備會議概況報告 聯席會議－HRD WG 與 EC 首次聯席會議
2 月 25 日	全體大會－開幕式、HRD WG 工作計畫 全體大會－秘書處報告
2 月 26 日	參訪活動－廣島原爆遺址與市區文化導覽 分組會議－EDNET、CBN、LSPN 3 分組
2 月 27 日	分組會議－EDNET、CBN、LSPN 3 分組（續）
2 月 28 日	全體大會－分組及大會總結報告、閉幕式

## 貳、會議主要內容

本次會議重要內容（詳附錄 2 或光碟文件 SUM）包括：

### 一、「第 5 屆人力資源發展部長會議」籌備概況

#### (一) 會議舉辦時間、主題及子題、預計成果

中國簡述明年 9 月 16-17 日假北京召開第 5 屆人力資源發展部長會議之規劃及其進度，會議主題為「發展人力資源，積極促進就業和實現包容性成長」，預定討論子題分別為（詳附錄 3 或光碟文件 021、057）：

子題一：致力於優先項目以維持和擴張就業，並採取就業導向之總體經濟政策。

子題二：改進社會安全網，加強弱勢族群之社會保障及就業協助。

子題三：加強人力資源能力建構以因應振興經濟成長所需勞動力。

#### (二) 部長會議初步議程：

每一子題將由一位專家發表演說，接著由 7 位部長發表（以 10 分鐘為限）後，開放予會員體 1 個半小時的討論時間。而 9 月 17 日則排定由中國發表 1 小時的「中國的社會和經濟發展」演說。

#### (三) 相關討論與決議：

會中有會員體提議在部長會議舉辦前，針對相關籌備事項再

召開會議作進一步討論，惟有會員體表示不贊同。主席建議透過 ILO 今年 6 月於日內瓦召開之國際勞工大會作非正式諮詢，並可經由網路及視訊討論，作計畫報告的定稿。主席並宣佈將成立部長會議的籌備委員會 (steering committee)，成員包含主導成員諮詢委員會及各子題的主導經濟體。

## 二、HRDWG 與 EC 首次聯席會議

- (一) 由 HRDWG 的 LS, Dr. Alan Ginsburg 與 EC 的 Chair, Dr. Takashi Omori 擔任主席共同主持兩委員會的首次聯席會議(議程、簡報詳附錄 4 或光碟文件 EC-HRDWG 001、002)，由中國人力資源社會保障部江謨輝司長簡報「人力資源工作小組與包容性成長」(HRDWG and Inclusive Growth)，介紹「第 5 屆人力資源發展部長會議」之規劃、進度、議程，以及預定成果。又 Dr. Wayne Vroman 簡報「APEC 經濟體勞動市場政策對全球經濟衰退之反應」(詳光碟文件 EC-HRDWG 003—Labor Market Policy Responses in APEC Economies to the Worldwide Recession)。
- (二) EC 主席報告該委員會進行的計畫與現在的構想，紐西蘭代表則補充 EC 對包容性成長議題的可能貢獻，並指出兩委員會未來應持續加強合作的重要性 (詳光碟文件 EC-HRDWG 004—Progress Along the Leaders' Agenda To Implement Structural Reform (LAISR) Initiative and Future Directions；如光碟文件 EC-HRDWG 005—Structural Reform and Inclusive Growth—Initial Thoughts on a Post-Leaders' Agenda To Implement Structural Reform (LAISR) Agenda)。

## 三、全體大會暨開幕式

全體大會暨開幕式由 HRDWG 主導成員(Lead Shepherd, LS) Dr. Alan Ginsburg 擔任主席，及承辦「第 5 屆人力資源發展部長會議」的中國人力資源和社會保障部江謨輝司長擔任共同主席，主席向與會者介紹分組國際協調人 (coordinator) — Dr. YoungHwan Kim (EDNET)、Dr. Nigel Haworth (CBN) 與 Dr. Christopher Watson (LSPN, 代理)，於致辭歡迎大家蒞會後，進行

全體大會。會議主要內容如下：

### (一) 專題討論與報告

本次專題討論議題為「APEC 永續能力建構策略性方法-從 APEC 中長期觀點與從人力資源發展意涵」(APEC Strategic Approach to Sustainable Capacity Building-Medium to Long-Term Prospects for APEC and Implication for HRD)，詳附錄 5 或光碟文件 043-047，計 5 個單位代表簡介 5 篇有關人力資源發展之相關能力建構議題。各報告主題如下：

1. 日本 Kansai Economic Federation 資深管理局長 (senior managing director) Mr. Shinya Okuda 簡報「Environmentally Advanced Kansai Region」，說明與分享日本 Kansai 地區的成功案例，如何有效運用科技、人文與大自然結合，改善原本污染嚴重、生態破壞的環境 (詳光碟文件 043)。
2. 新加坡國際事務院 (Singapore Institute of International Affairs) 資深研究員 Dr. Hank Lim 簡報「APEC 在能力建構與人力資源管理之架構與策略性途徑」(詳光碟文件 044 - A Framework and Strategic Approach in APEC Capacity Building and Human Resource Development)。
3. 美國「東西中心」(East-West Center)主席 Dr. Charles Morrison 簡報「亞太重大趨勢」(詳光碟文件 045 - Asia-Pacific Mega Trends)。主要觀察包括：亞洲的崛起-生產力的提升；人口結構的改變-生育率與結婚率的下降、高齡社會與都市化；資源短缺與環境破壞；新健康的挑戰-愛滋、禽流感、SARS 等。
4. 加拿大 Charles A Barrett 諮詢顧問公司總裁 Dr. Charles Barrett 簡介「APEC 在人力資源發展能力建構之優缺點」(詳光碟文件 046 - APEC Strengths and Weaknesses in Building HRD Capacity)。
5. 國際勞工組織 (International Labour Organization) 職能與雇用處處長 Dr. Christine Evans-Klock 簡介「促進經濟復甦與成長的能力建構策略」(詳光碟文件 047 - Capacity Building Strategy for Economic Recovery and Growth)。

## (二) APEC 秘書處代表報告

1. HRD WG 的 LS 回顧本工作小組歷次集會，包括從布里斯本（Brisbane）、茂物（Bohol）、芝加哥（Chicago）與廣島（Hiroshima）所完成的重要成就。此外，APEC 秘書處並安排媒體經理 Ms. Carolyn Williams 對全體會員體簡報「溝通與其延伸效應」。
2. APEC 秘書處報告「APEC 成長策略的基本綱要」（詳附錄 6 或光碟文件 032 - Basic Outline of the APEC Growth Strategy），從 APEC 中長期觀點及其對人力資源發展之意涵，建議各經濟體採取四大成長策略 - 平衡成長、包容性成長、永續成長（綠色成長）、知識基礎的成長（Balanced Growth, Inclusive Growth, Sustainable Growth/Green Growth, Knowledge-based Growth）。
3. APEC 秘書處委請 HRD WG 評核專員 Dr. Jacqui True 對 APEC HRD WG 運作進行一項獨立評估報告，Dr. Jacqui True 於會中簡報執行研究計畫「APEC 各工作小組實施獨立評估（independent assessment）」的成果，該研究報告建議 HRD WG 進行組織架構重整，例如：考慮將 CBN 與 LSPN 合併，引起與會者熱烈討論，最後基於 CBN 功能，以及部分會員體認為研究方法之取樣代表性恐不足等考量，決議仍維持現行架構為宜。（報告內容-Report of the Independent Assessment of the APEC Human Resources Development Working Group 詳附錄 7 或詳光碟文件 019）。

## 四、分組會議

HRD WG 分組會議由 3 個分組分別進行，為期 2 天，各分組會議之重要會議內容如下：

### (一) 教育發展分組（EDNET）

EDNET 會議由國際協調人韓國籍 Dr. YoungHwan Kim 擔任，共有澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國、印尼、日本、韓國、馬來西亞、紐西蘭、巴布亞紐幾內亞、秘魯、菲律賓、泰國、美國、越南及我國共 17 個會員體出席。會議重要內容（詳附錄 8 或光碟文件 060，會議議程詳如附錄 1 或光碟文件 006）如下：

1. 與會各經濟體一致同意「教育」為人力資源分組的核心項目之一，針對今年9月即將於中國北京舉行之人力資源部長會議，及呼應第4屆教育部長會議決議「技職教育」之優先領域，各會員體一致同意應致力於加強發展教育政策與人力訓練資源之連結與合作。
2. 針對人力資源發展分組之獨立評估意見 (independent assessment)，各會員體逐項檢視並進行熱烈討論，最後提出回饋意見。
3. 主席再次提醒各會員體應遵循第4屆教育部長會議明訂之發展方向，並持續進行4項優先領域之研究：語言學習、數學及科學、資訊通訊科技 (Information and Communication Technologies, ICT) 與系統改革、技職教育 (Career and Technical Education / Technical and Vocational Education and Training, CTE / TVET)。同時應重視如態度、知識及技能等人格養成，研究案並應以跨年度及跨會員體為原則。
4. EDNET 活動回顧 (含進行中計畫及已完成計畫)
  - (1) 增進學者及人民之交流及合作
    - ①美國報告「APEC 知識銀行及人力資源分組維基計畫」(The APEC Knowledge Bank and APEC HRD Wiki)：自上次進度報告至今，已新增超過100頁 wiki 內容。另瀏覽人數亦大幅提升，從2009年6月約21萬8,000人次，提高至2010年2月約63萬6,000人次，我國亦提供美國教育部我國之網址，使其連結至 [hrd.apec.org](http://hrd.apec.org)。此外，HRD wiki 除 EDNET 之外，亦已涵蓋 CBN 及 LSPN 兩分組資訊。(詳光碟文件 027)
    - ②新加坡報告「APEC 教育中心及獎學金計畫」(APEC Education Hubs and APEC scholarship)：新加坡提供獎學金予 APEC 各會員體學生至新加坡國立大學及南洋理工大學進修商業及公共政策，迄今兩校已獎助 11 個會員體 54 個獎學金項目。2010/2011 年獎學金候選人將於 2010 年 4 月間決定。(詳光碟文件 052)
    - ③韓國報告「APEC 共享學習社群計畫」(APEC Learning Community for Shared Prosperity - ALCom)：2009 年執行活動

成果包含辦理國際研討會、發展學習社群合作計畫、學習社群網路志工，及刊行來自 20 個會員體 4,267 位會員參與之亞太區域教育合作期刊(APCJ)。許多會員體針對執行成果表示讚許，並表示持續參與計畫之意願。值得一提的是，本計畫已帶動參與國自發性辦理相關活動，以展現共享成果的積極價值。另主席亦提及 HRD Wiki 及 ALCom 均為第 4 屆教育部長會議優先項目，此二者可增強教育分組實體及虛擬之活動連結。(詳光碟文件 014)

(2) 優先領域：學習彼此的語言

①我國報告「課室研究應用於語言教學與學習之最佳實例研究」(Study of Best Practices in Teaching and Learning Languages in APEC Economies: Lesson Study Application)：2009 年 1 月至 7 月間，我國已辦理課室研究語言學習工作坊，廣邀各國學者及國內教師參與，同時將成果拍攝成 DVD，今年將翻譯成 APEC 各會員體語言後，分送予各國教師參考。此外為增進本計畫之效益，並分享教學方法及經驗，今年 4 月 19 日至 21 日亦將假新加坡與東南亞國家部長組織(SEAMEO)下設區域語言中心(RELC)及 APEC 主導成員(Lead Shepherd)共同合辦 APEC/RELC 語言學習國際研討會。菲律賓建議我國可與美國國際語言暑期學院(Summer Institute of Linguistics, SIL)及其他舉辦類似性質活動之國際組織(如聯合國教科文組織 UNESCO)合作。美國、紐西蘭、汶萊、印尼等會員體均對我計畫表示肯定及參與之意。(詳附錄 9 或詳光碟文件 012)

②美國報告「學習英語及其他語言之基礎策略綜合研究」(Research Synthesis Basic to Strategic Plan for English and Other Languages)：此研究旨在鼓勵對於英語及其他語言之學習，作法包含加強各經濟體政策並採取培養相關技術及能力之行動、綜合相關語言教學實證措施、提出為達成政策協議必要之合作方向、語言研究、教學及訓練配套措施，及強調文化研究融入語言教學等，並訂於今年 4 月與我國共同於新加坡舉行 APEC/RELC 語言學習國際研討會。(詳光碟文件 026)

(3) 優先領域：資通科技及系統改革(ICT and Systemic Reform)

①韓國報告「APEC 未來教育聯盟：發展 APEC 未來教育資通科

技示範學校連結網路」(APEC Future Education Consortium: Focusing on APEC Network for ICT Model School for Future Education): 目前有 13 個會員體參與此計畫之「ICT 模範學校網路」、「APEC 未來教育論壇」及「APEC 未來教育報告」3 項目。「ICT 模範學校網路」已有 126 所學校參與。另「第 5 屆 APEC 未來方向論壇」已於 2009 年 11 月假泰國曼谷舉行，吸引來自 10 個經濟體 350 人參與。韓國並感謝泰國教育部給予資金援助，而依照 2009 年於泰國舉辦之第 5 屆 APEC 未來教育論壇決議，印尼對將主辦 2011 年第 7 屆 APEC 未來教育論壇會議，亦表示深受鼓勵。(詳光碟文件 015)

- ② 澳洲報告「高等教育文憑支援計畫」(Higher Education Diploma Supplement(DS)): 本計畫旨在鼓勵亞太區域發展可廣泛通行之學歷採認，藉由調查既有措施，及探討文憑支援發展及執行過程中不同策略及議題，並於澳洲舉辦研討會展現成果。部分計畫成果將分享及作為未來文憑支援發展資訊標準依據。此外，計畫亦將著重個別 APEC 經濟體於發展及執行文憑支援時之能力建構需求差異，主席建議澳洲採取更多前置研究以吸引更多會員體參與。
- ③ 菲律賓報告「資通科技應用於教育之研究」(APEC Information and Communication Technology for Education Exposition): 本計畫旨在擴展並宣傳 APEC ICT4E 之參與提案，並取得發展中經濟體對未來 ICT4E 提案之支持。計畫預期藉由分享最佳 ICT4E 之策略及合作措施，獲致提昇區域整體教育品質成果。惟舉辦 APEC ICT4E 博覽會之進度落後，預定於 2010 年 6 月方能舉辦。(詳光碟文件 023)
- ④ 韓國報告「APEC 數位學習訓練課程」(APEC e-Learning Training Program): APEC 數位學習訓練課程 2006 至 2009 年第 2 階段工作已成功完成，提供來自 12 會員體 487 位學員 23 梯次之訓練。2009 年計畫特色為：針對參與者之興趣及職業量身訂作課程、建構穩定支持系統，以使執行更有效率、邀請來自教育領域之外的專家學者參加，以提供更多元及高價值之訓練課程。許多經濟體讚許韓國本計畫成就足作為成人訓練的示範，韓國將執行本計畫第 2 階段工作。(詳光碟文件 013)

⑤韓國報告「針對 ICT 不當使用之預防教育訓練課程」(APEC training program from preventive education for ICT misuse)：本計畫旨在針對 ICT 不當使用設計預防教育課程，並提升 APEC 經濟體內有關教材之品質。本計畫第一個活動為 2009 年 9 月於韓國舉辦之國際研討會，共有 8 經濟體與會，另第 1 個領航訓練課程已於 2009 年 12 月及 2010 年 1 月於菲律賓成功舉辦。本訓練課程分為兩部分：針對訓練者(TOT)提供訓練及終端者訓練，第 2 階段訓練課程暫定於 2010 年 4 月及 5 月假印尼舉辦，許多經濟體建議本計畫應著重於學生適當使用 ICT 部分。(詳光碟文件 064)

#### (4) 優先領域：數學及科學

①美國報告「21 世紀針對 APEC 區域之數學及科學教育：藉由制定標準、發展評鑑及教師評估以強化發展中會員體能力及性別之平等參與」(APEC 21st Century Mathematics and Science Education for All the APEC Region: Strengthening Developing Economies and the Gender Equity through Standards, Assessments and Teachers)：本計畫旨在提升全體學生數學及科學能力，但更重視發展中會員體於此方面之表現，及性別之平等參與。本計畫預定於 2010 年 3 月於泰國舉辦研討會，之後將會發展 5 個工具及一本適用 APEC 領域內女性學生增強數學及科學領域表現之學習手冊，並將相關資訊放置 APEC 官網([www.apec.org](http://www.apec.org))及 HRD Wiki 上。(詳光碟文件 028)

②美國報告「建構符合 APEC 旅費補助會員體學生增進數學表現及示範支援措施之國際評量基準」(International Benchmarking to improve mathematics and support exemplary practices in travel-eligible APEC economies)：本計畫之目標一為藉由發展 APEC 區域內數學評量基準，以確認並分享數學教育及教育傳遞之支持措施；二為分享計畫成果，並著重於支援符合 APEC 旅費補助會員體，及將成果上傳 HRD Wiki。(詳光碟文件 029)

③菲律賓報告「建構科學及數學教師養成教育之人力資源標準」(Best Practices in Human Resources Capacity Building in Science and Mathematics Teacher Education)：本計畫之論壇已

於 2009 年 11 月舉行，並有 9 個會員體參與。該論壇之成果為：召集人設立之計畫目標、發展 APEC 經濟體間數學及科學教學與學習之研究網絡基礎工作、獲得各參與者承諾對未來合作活動持續參與及貢獻。(詳光碟文件 024)

- ④美國報告「建立 APEC 會員體開放教育資源能力計畫」(Building Open Education Resource(OER) Capability in APEC Economies)：本計畫旨在建立一個作為開放數學、科學及語言學習及職業訓練教育資源(OERs)之 APEC 高等教育課程圖書館。參與會員體皆承諾發展 3 種開放課程或翻譯 3 種既有之開放課程，美國亦表示為促成本計畫之發展，其將提供數位化及翻譯內容之技術援助，並將這些課程與 HRD Wiki 進行連結。(詳光碟文件 030)
- ⑤日本及泰國報告「課室研究應用於課程：發展創新性評估」(Lesson Study for Implementing Curriculum: Developing Innovative Assessment Problem)：本計畫旨在使會員體在課室研究策略上共同合作，以達成提升教育品質之目標並建立連絡網絡。為了藉由創新性評估問題之發展以提升數學課程，並報告已發展出之課程成果，2010 年 2 月已假日本舉辦課室研究分享工作坊，共有 14 個會員體參與。此外，2010 年 11 月將於泰國舉辦一課室研究國際研討會。許多會員體均認為本計畫為一具示範性之長期計畫，日本及泰國並表示將提出一個新的課室研究計畫提案，聚焦於永續發展之教育(Education for Sustainable Development, ESD)。(詳光碟文件 065)
- ⑥美國報告「在 APEC 會員體內確認出獨特及具展望性之中學數學及科學教師職前培訓」(Identify Unique and Promising Practices in Secondary Math and Science Teacher Education in APEC Economies)：此計畫為 4 年期計畫，藉由研析各會員體中等學校數學及科學教師培訓措施，以獲得改善方法。本計畫將分成 3 階段，包含：設計學習與研究模型、共同分享模型以進行研究、參與經濟體不同發展階段分析。第 1 階段已於 2009 年 11 月舉辦計畫工作小組會議，規劃計畫時間表及設計學習方式。(詳光碟文件 031)

(5) 優先領域：技職教育

① 中國及菲律賓報告「建立 APEC 區域能力及資歷架構比較基準之研究」(Comparability and Benchmarking of Competencies and Qualifications Frameworks in APEC Region): 中國及菲律賓表示於本計畫之第 1 階段已取得相當成果，包含建立計畫工作小組，以及草擬調查問卷以收集更多會員體有關資格與能力之基礎資訊。此外，2009 年 10 月於菲律賓舉辦分享 APEC 會員體間技術及職業教育資歷架構之國際研討會，共有來自 11 個經濟體與會，該研討會蒐集許多資訊，有助於第 2 及第 3 階段工作之推動。(詳光碟文件 017)

5. 新計畫報告：主席建議各會員體提案時，應避免重覆集中在單一優先領域，此次會議共有 1 個新計畫提案(中國)及 1 個計畫構想(美國)如下：

(1) 中國提出「APEC 區域跨境教育政策制訂及監督能力標準之建構研究」(Capacity Building for Policies and Monitoring of Cross-border Education in the APEC Region)，申請 APEC 秘書處補助，並獲得 9 個會員體共同支持。計畫本身與各國政策相關，對促成教育領域內人員及服務流動有高度幫助，並可落實 APEC 領袖會議促進商業及投資宣言之宣示。考量跨國教育之管理亦為我國教育重要推動業務，我國代表教育部劉處長發言略以：本部刻正積極推動之中小學國際教育旅行案與本計畫要旨相符，故同意參與。(詳光碟文件 016)。

(2) 美國提出「APEC 教師評鑑研究」(Lessons on Teacher Evaluation from APEC)，旨在建立各會員體於技職教育及基本教育中之教師評鑑系統。(詳光碟文件 067)。

6. 新 EDNET 國際協調人延後提名及選舉：下一任教育分組協調人(EDNET Coordinator)提名及選舉將延後至 6 月底前，以網路投票方式舉行。

7. 主席對所有參與會員體表示感謝，並對主辦國(日本)於會議期間展現之領導能力表示敬佩。另各會員體對 Dr. Kim 最後一次以 EDNET 分組協調人主持會議，咸表感佩之意。

## (二) 能力發展分組 (CBN)

CBN 會議由國際協調人紐西蘭籍 Dr. Nigel Haworth 主持，參與會員體包括汶萊、智利、中國、印尼、日本、韓國、紐西蘭、菲律賓、美國、越南及我國，計 11 個會員體。又日本獲得全體會員一致性通同擔任下屆（從 2011 年 1 月起）CBN 小組國際協調人，會議重要內容（詳附錄 10 或光碟文件 58，議程詳附錄 1 或光碟文件 008）如下：

1. 針對中國即將於今年 9 月主辦的人力資源發展部長會議，有關各項子題提供以下建議：

(1) 子題一：致力於優先項目以維持和擴張就業，並採取就業導向之總體經濟政策，我國代表職訓局林局長針對此項子題發言：應增加更多更好之工作機會，並解決技能落差之問題。另為提升技能，建議應由企業及個人端著手，鼓勵企業重視人力資源提升，並鼓勵個人之終身學習，本次發言獲韓國及菲律賓之回應。各會員體發言重點包括：

- ①在發展就業相關及永續之總體經濟政策上，強調公私夥伴的重要性。
- ②在總體環境下強調高品質、合乎環境需求及高技術工作的重要性。
- ③將重點置於中小企業的能力建構，以提升生產力及高品質工作。
- ④強調職業訓練及終身學習的重要性，以維持長期就業及相關能力建構所需。
- ⑤勞動市場資訊系統的能力建構，例如：所欠缺之技能。
- ⑥加強永續性就業和包容性、平衡性成長之公辦民營機構的能力建構。
- ⑦如何擬定有關標準化職能及專業能力的線上學習計畫。

(2) 子題二：改進社會安全網，並加強弱勢族群之社會保障及就業協助。我國代表職訓局林局長針對是項議題發言：建議在制定社會安全網時，應注意提供足夠的誘因，並給予弱勢團體適當的壓力，俾避免其過度依賴福利措施，並藉由積極的勞

動措施使其儘速回到職場。各會員體發表重點如次：

- ①針對終身學習及弱勢族群的就業問題，經由能力建構來發展完善的管理機制。
- ②有關社會保護政策最佳實例的能力建構。
- ③發展最佳實例政策，創造誘因使其從社會安全網移除，並成功地回到工作崗位。

(3) 子題三：加強人力資源能力建構以因應振興經濟成長所需勞動力。我國代表職訓局林局長針對是項議題發言：建議應加強產業與人力資源發展之連結，並探討弱勢團體被排除勞動市場之主因，再尋求根本解決之道。各會員經濟體發表重點如次：

- ①由 APEC 計畫建構 CBN 能力以支持永續性就業。
- ②關注於公私部門間的夥伴關係，以促進就業永續性成長。
- ③加強產業、地區及部門間的企業能力建構，以維持永續性就業成長。
- ④各經濟體永續就業規劃期程應配合 APEC 貿易及投資重點，並予以整合。

2. 有關包容性成長：CBN 支持今年推動 APEC 在包容性成長的議程，我國代表職訓局林局長亦於會中發言：支持包容性成長議題，建議應檢視造成弱勢團體為何被排除於勞動市場之主因，再尋求根本解決之道。各會員體對以下重點達成共識：

- (1) 中小企業在包容性成長的重要性。
- (2) 致力於私人部門和文明社會在包容性成長的重要性。
- (3) 確認影響知識、政策落差或可能隱藏在包容性成長的阻力的主因。
- (4) 照顧弱勢族群並分享最佳實例。
- (5) 企業社會責任準則對勞動市場的應用。
- (6) 發展了解和促進包容性的領導技巧。

3. 討論有關「人力資源發展工作小組 (HRD WG) 獨立評估意見

(independent assessment)」之建議事項，CBN 小組各會員體逐項檢視各項建議事項，並進行熱烈討論，重要討論事項，包括：

- (1) 針對建議不需設立副國際協調人(Deputy Co-ordinators)部分，經討論認為該職位的存在有其功能性與優點，仍應保留才宜。
  - (2) 針對建議將 CBN 併入 LSPN 與 EDNET 內，CBN 小組各會員體經討論認為基於 CBN 的存在可反映非政府組織的觀點、APEC 與商業界與私部門的交往、CBN 本身續存的創新與變革，以及接任之國際協調人由日本擔任等考量，仍應維持 CBN 現存的架構與運作方式，不宜合併。
4. 有關日本報告 2008 年通過跨年期計畫-「永續性能力建構之策略方法：迎向：APEC 內區域性經濟整合之挑戰」(Strategic Approach to Sustainable Capacity Building - Meeting the Challenges of Regional Economic Integration in APEC)(詳光碟文件 37)。日本提出研討議題，希望藉由各經濟體的集思廣益及討論達成永續發展的目標，並藉此於今年 7 月前完成建議草案，以納入後續部長會議研討，得到 CBN 小組之熱烈迴響。我國職訓局林局長亦針對此報告發言：我國在能力建構之做法，並期望日本完成計畫後，能提出建議供經濟體參考運用；另，未來我國也將向 APEC 提出 CBN 之計畫，積極務實參與 APEC。各經濟體發言重點如下：
- (1) 提供計畫結果與 APEC 相關活動的關聯性。
  - (2) 建議將計畫結果與部長會議相連結。
  - (3) 在開發中國家與已開發中國家面對的環境與挑戰並不相同；透過有效的能力建構以跨越「發展差距」。
  - (4) 將本計畫的結果及獲得的經驗與各會員體分享，經由知識的累積、經驗分享達到永續執行的目的。
  - (5) 加強與民間部門及企業交流，使其協助發展能力建構。
  - (6) 建立機制以鼓勵所有經濟體，包括民間部門積極參與計畫發展與執行。

5. 計畫進度報告：包含進行中計畫及已完成計畫如下：

- (1) 日本－「IPR Strategies for Emerging Enterprises: Towards Successful Entry to Global Supply Chain」。(詳光碟文件 36)
- (2) 日本－「Strategic Approach to Sustainable Capacity Building: Meeting the Challenges of Regional Economic Integration in APEC」。(詳光碟文件 37)
- (3) 韓國－「APEC Vocational Training Program」。(詳光碟文件 34)
- (4) 菲律賓－「Capacity Building of Mining Stakeholders in APEC Economies on Corporate Social Responsibility」。(詳光碟文件 48)
- (5) 菲律賓－「Seminar-Workshop to Develop a Framework on Mentoring/Coaching Out-of-School Youth on Entrepreneurship」。(詳光碟文件 49)

6. 新計畫提案：今年有 2 項新計畫，均為韓國自籌經費計畫：

- (1) 韓國（自費）－「Workshop on Lifelong Skills Development and Workplace Learning」(詳光碟文件 033)。
- (2) 韓國（自費）－「TVET and HRD Training Program for Experts (2008-2011): 2nd Phase (2010)」(詳光碟文件 011)。

### (三) 人力與社會發展分組 (LSPN)

LSPN 會議因原國際協調人菲律賓籍 Mr. Reydeluz Conferido 另奉派外調，無法再擔任出席主持，由美國籍 Mr. Chris Watson 代理國際協調人，後經全體會員體討論決定提早進行改選，使下屆接任者提早就任，自即日起即接替原任者完成本屆剩餘任期，經推選後由澳大利亞籍 Mr. Scott Evans 接任本屆任期，並擔任下屆的國際協調人。本次參與 LSPN 的經濟體包括澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國、香港、印尼、日本、韓國、墨西哥、秘魯、紐西蘭、菲律賓、泰國、美國、越南及我國，計 17 個會員體。國際勞工組織 (ILO) 則以觀察員及專題報告者之身份列席。會議重要內容 (詳附錄 11 或光碟文件 62，會議議程詳附錄 1 或光碟文件 007)，包括：

1. 執行中計畫之進度報告(包含進行中計畫及已完成計畫)如下：

(1) 日本

日本厚生勞動省 Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW) Overseas Vocational Training Association (OVTA) 局長 MR. Shinichi Ozawa 對 LSPN 會員體報告其所進行的計畫執行概況與成效，3 項(自費)計畫分別為(詳光碟文件 038、039、040)：

- 「APEC Forum on HRD 2010-International Cooperation in Human Resource Development for Realizing “Inclusive Growth”」
- 「APEC HRD Seminar/Training Programme on the Adoption of IT」
- 「APEC Vocational Training Project in Cooperation with Enterprises」

又相關重要討論的議題包括：

議題一、金融海嘯對就業市場的衝擊，是根本性的改變或短期的波動；

議題二、勞動市場的供需失調；

議題三、如何滿足新興產業的技能需求。

(2) 紐西蘭

紐西蘭代表國際勞工與就業局 (International Labour and Employment) 副局長 Ms. Emily FABLING 簡報執行「Workshop on Promoting Good Practice and Policies for Young People’s Work in APEC Economies」進度與成果(詳光碟文件 018)。該計畫預計今年5月於紐西蘭召開青年就業相關議題之國際研討會，研討主題包括：

主題一、結合教育與工作 (Combining Education and Work)；

主題二、工作場合的健康與安全 (Health and Safety in the Workplace)；

主題三、脆弱的青年族群 (Vulnerable Young People) - 尼特族

(NEET Youth) 與青年身障者(Disabled Youth)；

主題四、未來趨勢 (Future Trends)；

主題五、資料與評量 (Data/Evaluation)。

- (3) 越南－「Retaining Policies for Women and Youth Unemployment to Help APEC Economies Sustain Long Term Growth and Prosperity in the Post Global Economic Crisis」。

## 2. 新計畫提案

除日本 3 項自費新計畫外，今年另有 3 項新計畫提案申請大會秘書處經費補助，在各個經濟體參與評估後皆受到支持。新計畫提出情形如下：

### (1) 日本

日本代表簡介該國 2010 年尋求會員體支持的 3 項自費新計畫，包括：

計畫一、「The APEC Forum on Human Resources Development 2010 – International Cooperation in Human Resource Development for Realizing “Inclusive Growth”」，此計畫預定於今年 11 月假東京召開研討會。(詳光碟文件 038)。

計畫二、「APEC Human Resources Development Seminar/Training Programme on the Adoption of Information Technology」。(詳光碟文件 039)

計畫三、「APEC Vocational Training Project in Cooperation with Enterprises」。(詳光碟文件 040)。

### (2) 馬來西亞

馬來西亞代表簡報該國之新計畫提案「有效運用人力資本以提升生產力、創新與競爭力之研究」(詳光碟文件 054 – Research on the Efficient Use of Human Capital for the Enhancement of Productivity, Innovation and Competitiveness Among Small and Medium-Sized Enterprises)尋求各經濟體之支持，該計畫預計今年 11 月於馬來西亞召開研討會，訂定之主題包括：

主題一、中小企業中人力資本對廠商生產力、創新與競爭力之貢獻(To determine the contribution of human capital to firm productivity, innovation and competitiveness)；

主題二、確認產業最佳實例與各會員體採行之發展基準 (Identify best practices in the industries and develop benchmarks for member economies to adopt and adapt)；

主題三、提供各會員體如何增進廠商生產力、創新與競爭力知識之交流與分享平台(Provide a platform for member economies to network and share their knowledge on improving firm productivity, innovation and competitiveness)。

### (3) 菲律賓

菲律賓代表簡報該國之新計畫提案「從雇主面對勞動市場有效預警-在 APEC 區域內檢視人才短缺問題之策略」。(詳光碟文件 035 – Effective Labor Market Signaling by Employers: A Strategy for Addressing the Problem of Talent Shortage in the APEC Region)

3. 我國代表經建會陳處長於會議中表達我國願意加入「第 5 屆人力資源發展部長會議」子題三的工作分組，將我國對滿足未來新興產業所需之人力培訓與規劃經驗與各會員體分享。相關發言略以：我國在規劃與推出相關促進包容性成長的政策作為時，政策受益者除一般大眾外，亦顧及需重視與滿足弱勢族群的需要；又所使用的政策工具，包括總體經濟政策（財政與貨幣政策）、投資政策、產業政策、就業政策、社會福利政策等。
4. 討論有關「人力資源發展工作小組（HRD WG）獨立評估意見（independent assessment）」之建議事項，LSPN 小組各會員體逐項檢視各項建議事項，並進行熱烈討論，重要討論事項包括：
  - (1) 未來 LS 職位的選舉標準應需反映其有能力促進與發揮 CBN 的功能，並應有適當的接任計畫期程。
  - (2) 針對建議不需設立副國際協調人(Deputy Co-ordinators)部分，經各會員體討論認為該職位的存在可發揮協助與分擔

LS 未來日益複雜與重要的角色，惟副國際協調人職位是否一定要在各分組設立，又其是否需由同一會員體出任則未獲共識，將由各分組自行決定，並待未來進一步討論。

## 五、全體大會暨閉幕式

全體大會暨閉幕式亦由 LS Dr. Alan Ginsburg 擔任主席，並由中國人力資源和社會保障部江謨輝司長報告，更新人力資源發展部長會議下階段進度（詳附錄 12 或光碟文件 61），會議主要內容如下：

### (一) 更新「第 5 屆人力資源發展部長會議」籌備概況

1. 2010 年 9 月 16-17 日假北京召開「第 5 屆人力資源發展部長會議」
2. 主題：「發展人力資源，積極促進就業和實現包容性成長」
  - (1) 子題一：「致力於優先項目以維持和擴張就業，並採取就業導向之總體經濟政策。」
  - (2) 子題二：「改進社會安全網，並加強弱勢族群之社會保障及就業協助。」
  - (3) 子題三：「加強人力資源能力建構以因應振興經濟成長所需勞動力。」
3. 部長會議成果
  - (1) 發表部長會議的聯合宣言
  - (2) 行動計畫
  - (3) 多年期技術合作計畫
4. 工作團隊

經討論由各會員體採志願方式，擔任各項子題之主導者(Lead Economics) 及其貢獻參與者(Contributing Participants) 組成每個子題的工作團隊，並獲得以下會員體之熱烈參與：

子題	主導經濟體 (Leading Economies)	參與經濟體 (Participating Economies)
子題一	中國及美國	馬來西亞

子題二	印尼、墨西哥（未定） 及澳洲（未定）	越南、馬來西亞及日本
子題三	紐西蘭及菲律賓	我國、加拿大、韓國及越南

(二) 中國除對每一子題撰稿結構說明外，並訂立人力部長會議之管制期程表如下：

- 3月15日：建立子題報告工作小組、建立子題報告架構、完成子題報告大綱、建立電腦文件分享儲存區。
- 3月30日：子題報告大綱建議、設計子題問卷、初版草案建議。
- 4月1~14日：會員體收到問卷共完成、子題主導會員體完成作環境掃描、回顧等。
- 4月15日-5月15日：報告草案到期日。
- 6月中：將子題報告在國際勞工大會作非正式諮詢。
- 7月初：金融危機計畫會議及部長準備會議。
- 7月中：第二版報告草案到期日、將第二版草案提請各會員體提供建議。
- 7月25日：各會員體提交第二版報告草案建議到期日。
- 8月20日：提送文件至部長級會議。
- 9月15日：資深官員會議。
- 9月16-17日：人力資源發展部長會議。

(三) 紐西蘭、美國及加拿大針對中國簡報中，有關子題報告格式須提出建議事項乙節持不同看法，他們認為報告中僅須列出策略方向即可。日本則建議對期程之管制保留彈性，以便有協商及研討空間。而菲律賓建議每項子題應僅彙整1份報告即可。

(四) 新 LS 及國際協調人：各分組中，LSPN 與 CBN 小組已順利產生下屆（從 2011 年 1 月起）國際協調人，分別由澳洲與日本接任，而下屆 EDNET 小組之國際協調人則決議延後至今年 6 月底選出。因此，LS 的人選亦將等屆時 3 位國際協調人均順利產生後再進行推選過程。

## 參、重要事項與建議

- 一、睽違 9 年之人力資源發展部長會議預計今年 9 月 16-17 日假北京召開，主辦經濟體中國已於本次會議中提出架構草案，我國預定由勞委會主任委員率團與會，該會刻正籌備代表團相關事宜。由於本屆部長會議主題及子題具跨部會特質，屆時除請相關部會提供建言並共同出席外，建請外交部優予考量提高代表團公費人數，並早日定案出席本會議代表團團長及出席部會，使各部會相關業務負責人員能實際與會參與討論，裨益配合推動 APEC 各項行動計畫。
- 二、為積極務實參與「第 5 屆人力資源發展部長會議」，我國勞委會志願擔任子題三「加強人力資源能力建構以因應振興經濟成長所需勞動力。」之工作小組成員，協助紐西蘭及菲律賓撰擬有關子題三報告之相關事宜，期能將我國經驗與各會員體分享。
- 三、未來勞委會職訓局亦將研提新計畫，計畫內容以符合第 5 屆人力資源發展部長會議認可之相關議題（教育、就業服務及培訓、社會安全網）及建議作為優先領域，以爭取 APEC 秘書處補助，增加我國與其他會員體在職業訓練上之合作機會。
- 四、我國教育部於 2008 年所提之多年計畫(multi-year planning)「課室研究應用於語言教學與學習之研究(Study of Best Practices in Teaching and Learning Language in APEC Economies: Lesson Study Applications)」將於今年完成，為持續積極參與 APEC EDNET 相關活動，及增進我國教育議題與亞太區域國家人力資源整合接軌，建議應配合 2008 年 APEC 教育部長會議揭示之優先領域為研究原則，惟應避免與其他研究案之主題類似，爭取 APEC 秘書處補助，以增加我國與其他會員體在教育研究上之合作及相互瞭解。
- 五、視我國教育需要，加強與各會員體教育議題合作結盟：我國將參加中國提案之「跨國教育政策制訂及監督能力標準之建立研究」，為今年度新增計畫。此外，日本及泰國提出之計畫「課室研究應用於數學課程：發展創新性評估」，於今年 11 月將於泰國舉行國際研討會，我國應可適時選派專家學者與會，另關於其所提出課室研究後續計畫，聚焦於「永續發展之教育(Education for

Sustainable Development, ESD)」，我國教育部已於會中請日本文部科學省官員提供後續訊息以利參與。

六、藉由 APEC 現有之與其他國際組織(如 OECD、UNESCO)之連繫架構，強化我國對其他國際組織相關教育議題之參與：今年度我國將與東南亞國家部長組織(SEAMEO)附設之區域語言中心(RELC)及 APEC 人力資源發展分組主導成員(APEC HRD Lead Shepherd)於新加坡合辦國際語言研討會。菲律賓建議我國可與美國國際語言暑期學院(Summer Institute of Linguistics, SIL)及其他舉辦類似性質活動之國際組織(如聯合國教科文組織 UNESCO)合作。揆諸其他會員體所提計畫，莫不積極邀請其他國際組織參與，例如：經濟合作發展組織(OECD)或聯合國教科文組織(UNESCO)等。我國因受限於國際現勢，均未能參與前開 2 組織，惟藉由教育議題之參與，以尋求國際合作及友好國家之支持，似為未來可行之發展方向。